



www.obernai.fr



Gérard BRAND

Justine et Geneviève
LAURENCEAU

DES ARTISTES OBERNOIS ... EXCEPTIONNELS



Jobs d'été à Obernai et à la



La Ville d'Obernai a recruté 8 jeunes filles et garçons qui ont travaillé pendant plusieurs semaines dans les services dans le cadre d'un « job d'été ».

Ainsi, 6 jeunes ont travaillé pendant un mois au Pôle Logistique et Technique => désherbage, entretien des espaces verts... Une jeune fille a travaillé au service de l'accueil et de l'état civil, une autre au niveau de la Direction de l'Aménagement et des Équipements.

Trois jeunes ont été recrutés pendant 5 semaines par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile pour distribuer les autocollants « STOP PUB » à l'ensemble des habitants des 6 communes de l'intercommunalité (Bernardswiller, Innenheim, Krautergersheim, Meistratzheim, Niedernai et Obernai). Extraordinaire résultat. Le nombre de « STOP PUB » mis sur les boîtes aux lettres a considérablement progressé.



Bilan des campagnes de distribution d'autocollants «STOP PUB» sur le Territoire de la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile 2010-2011

| | Bernardswiller | Innenheim | Krautergersheim | Meistratzheim | Niedernai | Obernai | Moyenne sur le Territoire |
|--|----------------|-----------|-----------------|---------------|-----------|-----------|---------------------------|
| % de boîtes aux lettres équipées en 2010 | 20 % | 14 % | 13 % | 12,50 % | 10 % | 30 % | 16,58 % |
| % de boîtes aux lettres équipées en 2011 | 30,07 % | 20,25 % | 22,50 % | 15,80 % | 26,10 % | 40,67 % | 25,89 % |
| Evolution | + 10,07 % | + 6,25 % | + 9,5 % | + 3,30 % | + 16,12 % | + 10,67 % | + 9,31 % |

ObernaiTV

- De nouveaux reportages sont en ligne :
- Michel JONASZ, Manu DIBANGO lors des Estivales 2011
 - Le service de portage à domicile...

www.obernaitv.fr

Abonnez-vous à l'alerte vidéos, afin d'être au courant de la mise en ligne de chaque nouveau reportage.



Bulletin municipal de la Ville d'Obernai - BP 205 67213 Obernai CEDEX

Directeur de la publication : Bernard Fischer
Rédaction, conception et mise en page : Maud Audinat - Tamina Hobeïka - Service Communication - Ville d'Obernai
Crédits photos : Ville d'Obernai - Airdiasol/ Laurent Rothan - Pierre Straehli - Pair (photos

des fouilles archéologiques) - C. Hamm - Madeos Images - Shutterstock : Tatjana Strelkova- Eric Feugère - Stéphane Herrad - Tom Wang Beboy - Eric Isselee - Martin Kozák - XC - Valéry Shklovskiy - Konoval Lurii - Erik Lam - Cynoclub P 23 : MJChagnon Design - Christophe Mahon- Alice Jones - Jac - Point Zéro - Ivan Favier - Bert Van Gorp - Jaco Bidermann- Aimé Bastian - Ten Drum Art Percussions Group - Franck Delhomme

- Jean-Christophe Nguyen.
 Couv : Yvan Schawandascht/Maud Audinat
Impression : Gyss Imprimeur. Ce journal est imprimé sur un papier blanchi sans chlore pour respecter l'environnement.
Distribution : Ville d'Obernai
 Pour toutes informations complémentaires, problèmes de distribution ou passage d'une information, vous pouvez contacter la Mairie

d'Obernai - Service Communication - BP 205 67213 Obernai Cedex.
Tél. 03 88 49 95 95
E-mail : com@obernai.fr
Internet : www.obernai.fr

Sortie du prochain numéro : décembre 2011

Sommaire

Infos Jumelages
Page 2

Éditorial du Maire
Page 3

Extraits des délibérations du Conseil Municipal
Pages 4 et 5

Temps Forts
Les Estivales 2011
Pages 6 à 7

Travaux

- Des trésors découverts à Obernai
- Travaux d'été dans les écoles
- Rue Marcel Klein
- Achèvement des travaux de la 3^{ème} tranche du Boulevard d'Europe

Pages 8 à 9

Économie

- Le Parc d'Activités du Thal
- Un Pôle viticole et arboricole
- Les Brasseries Kronenbourg
- Le Label «vignes et découvertes»
- L'Hôtel d'entreprises
- La nouvelle Gendarmerie
- Gripple

Pages 10 à 13

Conseil Général du Bas-Rhin
Réseau 67 : un tarif unique
Page 14

Transport : Pass'O
Tourisme : Signalétique du sentier viticole
Page 15

Culture / Sport

- Médiathèque
- La rentrée à L'O
- Les Journées du Patrimoine
- Le nouveau site internet de l'ACPO

Pages 16 et 17

Bloc notes

- La Fête d'Automne
- L'agenda 2012
- Le Coin des Souvenirs

Page 18

Zoom sur...
Nicolas Stamm, juge d'un «Dîner presque parfait»
Page 19

Manifestation

- Salon BiObernai 2011
- Le calendrier
- La Fête du Sport

Pages 20 et 21

Infos municipales / Tribune
Page 22

Espace Athic

- Saison 2011/2012

Page 23

BiObernai'11
Page 24



Chers habitants d'Obernai,

Obernai a la chance de compter parmi ses concitoyens, de talentueux artistes de renommée internationale. Ainsi, notre ami Gérard Brand est l'un des plus grands mosaïstes d'Europe. Ses expositions récentes à Obernai et à Paray-le-Monial, lui ont permis de montrer tout son talent, sa créativité et son ingéniosité. Perfectionniste dans l'âme, il explore sans cesse de nouveaux horizons pour créer des œuvres fascinantes. Merci Gérard...

Geneviève et Justine Laurenceau, sont toutes deux natives d'Obernai. Geneviève a commencé le violon à l'âge de 3 ans et s'est produite dès l'âge de 9 ans avec l'Orchestre de Chambre Philharmonique d'Obernai. Depuis 2007, elle est 1^{er} Violon super soliste de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse. Son dernier disque des sonates de Brahms a recueilli des critiques enthousiastes, et s'est vu attribuer de prestigieuses récompenses, notamment 5 Diapason.

Geneviève a souhaité initier un Festival de Musique de Chambre à Obernai en 2010... Cette initiative a été un très grand succès. La 2^{ème} édition du Festival de Musique de Chambre d'Obernai, qui a eu lieu fin juillet-début août 2011, a permis à un public très nombreux de «se régaler» grâce à des programmations d'excellence et des musiciens exceptionnels. Merci Geneviève...

Justine Laurenceau, sa sœur, a commencé le violon à l'âge de 5 ans. En 1994, elle débute le violoncelle et elle obtient un 1^{er} prix du conservatoire de Strasbourg. Justine développe une carrière d'orchestre et est régulièrement sollicitée par plusieurs orchestres dont l'Orchestre royal de Chambre de Wallonie et l'Orchestre de Chambre d'Ile de France. Elle participe régulièrement à plusieurs festivals sur la scène internationale et a bien entendu participé au Festival de Musique de Chambre d'Obernai. Merci Justine...

Chers concitoyens, dans ce journal, nous vous faisons part de l'état d'avancement des travaux d'aménagement dans les écoles, de la rue Marcel Klein et du Boulevard d'Europe... Les projets d'implantation d'entreprises dans le Parc d'activités du Thal se concrétisent. Un nouveau pôle viticole et arboricole est en train d'être réalisé à proximité du pôle industriel. Les Brasseries Kronenbourg construisent un nouveau bâtiment administratif qui accueillera près de 140 personnes fin 2012, sur le site d'Obernai. Les travaux de la nouvelle gendarmerie avancent bien au Parc des Roselières et les travaux du futur Hôtel d'entreprises démarreront bientôt. L'entreprise Gripple développe son site dans la ZA Sud pour répondre à la croissance internationale de son activité.

Tous ces travaux, aménagements et constructions, concourent à la vitalité de la Ville d'Obernai... Merci à tous ceux qui entreprennent au quotidien et qui participent ainsi au rayonnement de notre cité et à la création d'emplois.

Lors des séances du Conseil Municipal du 4 juillet 2011, nous avons approuvé le principe de la réhabilitation de la piscine plein air. Ainsi, nous aurons l'avantage, d'ici 2 ou 3 ans, d'avoir 2 équipements de grande qualité, L'O et la piscine plein air, pour répondre aux besoins de tous les usagers en période estivale.

Bien cordialement,

Bernard FISCHER
Maire d'Obernai
Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin

Séance du Conseil Municipal du 4 juillet 2011

Extrait des délibérations

- Réforme des procédures de classement des communes touristiques et stations classées – demande de classement de la Ville d'Obernai en station de tourisme. **Voté à l'unanimité.**
- Approbation de la révision simplifiée n° 1 du Plan Local d'Urbanisme en vue de la réalisation de l'antenne décentralisée de la Chambre d'Agriculture du Bas-Rhin sur le site du VEREXAL. **Voté à l'unanimité.**
- Approbation de la révision simplifiée n° 2 du Plan Local d'Urbanisme en vue de la construction de poulaillers «Label Rouge» par le Lycée Agricole d'Obernai. **Voté à l'unanimité.**
- Expérimentation du « Réseau de Villes VESTA» – 3^{ème} phase – conclusion d'une convention de partenariat avec Électricité de Strasbourg et ES Énergies Strasbourg. **Voté à l'unanimité.**
- Orientations sur les perspectives de rénovation de la piscine plein-air – décision de principe et engagement d'une procédure d'accord-cadre pour les études préalables (missions diagnostic et de maîtrise d'œuvre). **Voté à l'unanimité.**
- Opération d'aménagement du Parc des Roselières : réalisation des travaux de viabilité définitive – approbation du programme des travaux. **Voté à l'unanimité.**



- Délégation de service public pour l'exploitation du réseau de transport public urbain Pass'O – Présentation du rapport annuel du délégataire pour l'année 2010. **Le Conseil Municipal prend acte sans observation.**
- Transport Public Urbain Pass'O – Avenant n° 2 au contrat de délégation de service public relatif à la modification de la consistance des services. **Voté à l'unanimité**
- Opération d'aménagement du Parc des Roselières – Commercialisation de la 1^{ère} tranche – Attribution d'un lot d'habitat individuel – Vente de gré à gré d'un lot vacant. **Voté à l'unanimité.**
- Réalisation de l'emplacement réservé n° 38 inscrit au Plan Local d'Urbanisme – Acquisition foncière auprès de M. Pierre Ohresser et de Mme Anne Marie Ohresser. **Voté à l'unanimité.**
- Réalisation d'une voirie de desserte de la future zone d'activités intercommunale – Acquisition foncière auprès de la Région Alsace. **Voté à l'unanimité.**
- Élargissement de la rue Poincaré pour améliorer la desserte du parking des Remparts - Acquisition foncière auprès de M. et Mme Bonolis Franck. **Voté à l'unanimité.**



- Réalisation de la desserte de la zone d'urbanisation future depuis la rue de Bernardswiller – Acquisitions foncières auprès de M. Suhr Olivier et de MM. Beysang Philippe et Alexandre. **Voté à l'unanimité.**
- Acquisition d'un terrain situé au lieu-dit « Immerschen » auprès de M. et Mme Simon André. **Voté à l'unanimité.**



Parc des Roselières

- Acquisition de terrains situés au lieu-dit « Immerschen » auprès de Mme Himber Adélaïde et de Mme Benouadah Alexandra. **Voté à l'unanimité.**
- Versement d'une indemnité d'éviction agricole consécutivement à l'acquisition d'un terrain au lieu-dit « Finhaimatten ». **Voté à l'unanimité.**
- Conclusion d'un bail à ferme sur une parcelle appartenant à la Ville d'Obernai au profit de Mme Agnès Brunissen exploitante agricole à Niedernai. **Voté à l'unanimité.**
- Agrément d'un permissionnaire pour le lot de chasse n° 21. **Voté à l'unanimité.**
- Mise à disposition des biens et équipements formant les locaux périscolaires de la Ville d'Obernai à la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile dans le cadre de l'exercice de sa compétence liée à la gestion des structures d'accueil. **Voté à l'unanimité.**
- Conclusion d'une convention constitutive d'un groupement de commandes entre la Ville d'Obernai et le Centre Communal d'Action Sociale d'Obernai en vue de la passation des marchés d'assurance. **Voté à l'unanimité.**
- Extension de la Société GRIPPLE : ouverture d'une avance remboursable sans intérêts à Alsabail dans le cadre d'une opération en crédit bail immobilier. **Voté par 31 voix pour et 1 abstention (Le Maire n'a pas participé au vote eu égard à sa fonction de Président du Conseil d'Administration d'Alsabail).**
- Révision des tarifs du camping municipal « Le Vallon de l'Ehn ». **Voté par 25 voix pour et 7 abstentions de M. Boehringer, M. Heinrich, Mme Ohresser, Mme Hilsz, M. Hodé, M. Freyermuth et Mme Soulé-Sandic.**
- Subvention d'équipement à l'Association pour la Pratique du Tir d'Obernai pour des travaux d'aménagement du stand de tir. **Voté à l'unanimité.**
- Subvention d'équipement à la Corporation des Vignerons d'Obernai pour la rénovation des panneaux du sentier viticole. **Voté à l'unanimité.**
- Décision Modificative du budget de l'exercice 2011 – DM2. **Voté par 25 voix pour et 7 contre de M. Boehringer, M. Heinrich, Mme Ohresser, Mme Hilsz, M. Hodé, M. Freyermuth et Mme Soulé-Sandic.**
- Projet de schéma Départemental de Coopération Intercommunale dans le Bas-Rhin – Avis de l'assemblée délibérante sur la proposition tendant à la fusion des Communautés de Communes du Canton de Rosheim et du Pays de Sainte Odile. **Voté par 25 voix pour et 7 abstentions de M. Boehringer, M. Heinrich, Mme Ohresser, Mme Hilsz, M. Hodé, M. Freyermuth et Mme Soulé-Sandic.**

www.obernai.fr



Foire aux Vins d'Obernai



Finale Nationale des Pointes d'Or, Colette Besson



Vernissage de la Biennale de la Mosaïque : un moment très chaleureux de partage et d'émotions



2^{ème} Édition du Festival de Musique de Chambre : des moments d'une qualité exceptionnelle !



Très belles performances lors du Concours de saut d'obstacles



10^{ème} Édition de la Nocturne du Hans



Pose de la 1^{ère} pierre de la Maison ADORHA au Parc des Roselières



Départ du Capitaine Philippe Varette pour la brigade de Gendarmerie de Schirmeck



MICHEL JONASZ



LES BREUVACHONS



MANU DIBANGO



SOIRÉE ROSYSTARS ET 100% STONES



TO'THÈME

*Les Estivales 2011...
de la musique et du rêve*



Des trésors découverts à Obernai

Lieux des fouilles archéologiques sur l'emprise du futur hôpital

Lors du diagnostic archéologique réalisé en novembre 2009, par le Pôle d'Archéologie Interdépartemental Rhénan (PAIR), plusieurs vestiges datant des périodes pré- et protohistoriques (périodes antérieures à la période romaine) avaient été découverts, conduisant les services de l'État (Service Régional de l'Archéologie - DRAC Alsace) à prescrire une fouille préalable à l'aménagement du nouvel hôpital d'Obernai au lieu-dit Schulbach.

Cette fouille a été réalisée en juin dernier par le PAIR avec une équipe de 4 archéologues présents sur le terrain pendant quatre semaines. Deux zones de fouilles, respectivement de 6000 m² et 1500 m², ont été délimitées en fonction de la concentration des vestiges observés au cours du diagnostic.

La fouille a débuté par un décapage de la terre arable, à l'aide d'une pelle mécanique, afin d'atteindre le niveau d'apparition des vestiges. Environ 200 structures archéologiques ont ainsi été repérées, puis fouillées et documentées par photographie et dessin.

Les premiers résultats confirment que plusieurs occupations humaines se sont succédées sur le site. La principale zone de fouille a d'abord été occupée au cours du Néolithique aux environs de 4500 ans avant J.-C., puis à nouveau, plus modestement, à la fin du Premier âge du Fer vers 500 avant J.-C.

Dans cette zone, la majorité des vestiges correspond à des fosses ou des silos enterrés réutilisés comme dépotoirs, où l'on retrouve des récipients céramiques, des meules en grès, des outils en bois de cerf et en silex, ainsi que des restes liés à la consommation d'animaux et de végétaux.

La découverte la plus intéressante est certainement celle de deux puits datant de la période du Néolithique. L'un d'eux, semble-t-il, est scellé par une tombe d'enfant probablement associée à des restes d'animaux consommés.

Ce puits a également livré trois vases complets tout à fait remarquables. Il s'agit, à ce jour, d'une découverte unique dans la région.

Enfin, sur la seconde zone de fouille, plus restreinte, les découvertes se limitent à quelques fosses datées de l'âge du Bronze aux alentours de 1300 avant J.-C. L'une d'entre elles contenait des milliers de graines carbonisées de blé et d'orge.



Fouille de la sépulture déposée dans le puits néolithique



Fouille du puits néolithique renfermant la sépulture



Vase décoré daté du Néolithique moyen

C'est maintenant au tour des différents spécialistes de travailler à l'exploitation des données. Les résultats de la fouille feront l'objet d'un rapport publié au cours de l'année prochaine.



Fragments de céramique décorée datant de l'âge du Bronze

Travaux - Aménagements

L'école Camille Claudel



Réaménagement de la Cour de récréation



Rénovation de salles de classe et du gymnase



Installation de nouveaux jeux

L'École maternelle Freppel



Mise en place d'un préau «chapiteau»



Parc des Roselières

Les travaux d'aménagement de la voirie définitive commenceront **à partir du 19 septembre prochain** pour une première partie du Parc des Roselières.

Les accès aux propriétés riveraines seront maintenus ; la circulation et le stationnement évolueront selon l'avancée des travaux afin de réduire au maximum la gêne occasionnée.

La rue Marcel Klein

Les travaux de restructuration de la rue Marcel Klein arrivent bientôt à leur terme. Nouvelle couche de roulement, éclairage public le long de la voie... tout a été repensé. Cinq places de stationnement supplémentaires ont également été ajoutées aux quinze prévues afin d'apporter aux riverains un confort optimal.



Le Boulevard d'Europe

Les travaux au niveau du Boulevard d'Europe sont en voie d'achèvement. Les tapis d'enrobés définitifs seront posés dans les deux prochaines semaines, de même que la mise en place de la signalisation et la réalisation du marquage au sol. Le remplacement de l'éclairage public est prévu pour la mi-octobre ; l'ancien reste donc provisoirement en place jusqu'à cette date. Enfin, l'aménagement des espaces verts et la plantation des graminées et des plantes couvre-sol interviendront fin octobre.



Le label “Vignobles et découvertes” attribué à la destination “Cœur d’Alsace”



Obernai, avec 36 autres communes viticoles situées le long de la Route des Vins d’Alsace, entre le Mont Sainte-Odile et le Château du Haut-Koenigsbourg, vient d’obtenir le label “Vignobles et découvertes”. Ce territoire, nommé “Cœur d’Alsace”, est l’une des 19 destinations françaises à bénéficier de ce label qui vise à promouvoir le tourisme sur le thème du vin et de la vigne.

Il est attribué, pour trois ans, par les Ministères du Tourisme et de l’Agriculture, après recommandation du Conseil Supérieur de l’Oenotourisme. En distinguant des destinations à vocations touristique et viticole proposant une offre de produits touristiques complémentaires (hébergement, restauration, visites de caves et dégustations, musées, événements...), l’État souhaite faciliter l’organisation de séjours s’appuyant sur des prestations qualifiées et de qualité. Pour les professionnels du tourisme et de la viticulture, ce label contribuera à mieux faire connaître et améliorer la lisibilité de l’offre et développer le débouché du tourisme pour la filière viticole.



La Chambre d’Agriculture *construit un Pôle viticole et arboricole*



Sur un terrain mis à disposition par la Région, la Chambre d’Agriculture construit un bâtiment regroupant l’ADAR du Vignoble, la Fédération des Producteurs de Fruits du Bas-Rhin ainsi qu’un nouvel espace de vente pour le Verger expérimental d’Alsace (Verexal).

L’Association de Développement Agricole Rural (ADAR) du vignoble, actuellement installée rue de Rothau, constitue un support essentiel à la viticulture alsacienne grâce aux partenariats qu’elle entretient avec le CIVA (interprofession des vins d’Alsace), l’IFV (Institut Français de la Vigne et du Vin) et l’INRA de Colmar. Grâce à son laboratoire d’analyse et à ses conseillers viticoles et œnologues, elle participe aux programmes de recherche et développement, suit l’évolution de la maturité du raisin du vignoble alsacien, forme les experts dégustateurs... L’ADAR du Vignoble est aussi source de conseils techniques auprès de tous les viticulteurs, vigneron et caves viticoles qui sollicitent l’appui de la Chambre d’Agriculture.

Ce nouveau pôle viticole et arboricole, construit dans la Z.I. Nord, d’une surface brute de l’ordre de 800 m², sera composé de bureaux et d’un laboratoire, ainsi que d’une salle de vente de fruits du Verexal qui sera ouverte au public. Conçu selon les normes de basse consommation, avec une structure bois, une toiture végétalisée et un chauffage par géothermie, ce bâtiment s’intégrera parfaitement au paysage du verger.

Après l’achèvement des fondations, la pose de la structure en bois commencera au courant du mois de septembre pour un emménagement prévu en mars 2012.





EVERBLUE CRISTAL PISCINE



HDR COMMUNICATIONS



SOBOVIA

Brasseries Kronenbourg : un nouveau bâtiment administratif



Brasseries Kronenbourg
Une société de Carlsberg Group



Perspective du futur bâtiment administratif

L'entreprise Kronenbourg, leader français de la brasserie en volume, a été rachetée en 2008 par le Danois Carlsberg au Britannique Scottish & Newcastle.

La production des Brasseries Kronenbourg est concentrée sur le site d'Obernai depuis une quarantaine d'années avec un savoir-

faire en matière de production et de logistique.

Signe de la pérennisation du site brassicole obernois, les Brasseries ont déposé un permis de construire, pour un investissement de plus de 10 millions d'euros, en vue de construire un

nouveau bâtiment, à Obernai, qui sera dédié aux services administratifs actuellement situés à Strasbourg.

Ces installations qui seront opérationnelles fin 2012 accueilleront environ 140 personnes.

La nouvelle Gendarmerie

Les travaux de construction de la nouvelle caserne de Gendarmerie, par la SIBAR*, sont en très bonne voie. A ce jour, le gros œuvre est achevé, le clos couvert est en voie de finition, et la plâtrerie est en cours. La fin des travaux (hors intempéries) est prévue au printemps 2012. La caserne (2 240 m²) comporte 21 logements, des locaux techniques et 491 m² de bureaux permettant d'accueillir le public dans les meilleures conditions. Le montant total de l'investissement est de 4 950 000 euros TTC.



Pour mémoire, la Ville d'Obernai a vendu un terrain de 93,99 ares à la SIBAR* pour une somme de 895 134€.

pour une

* Société Immobilière qui assure la construction de logements et l'aménagement d'équipements publics



L'hôtel d'entreprises

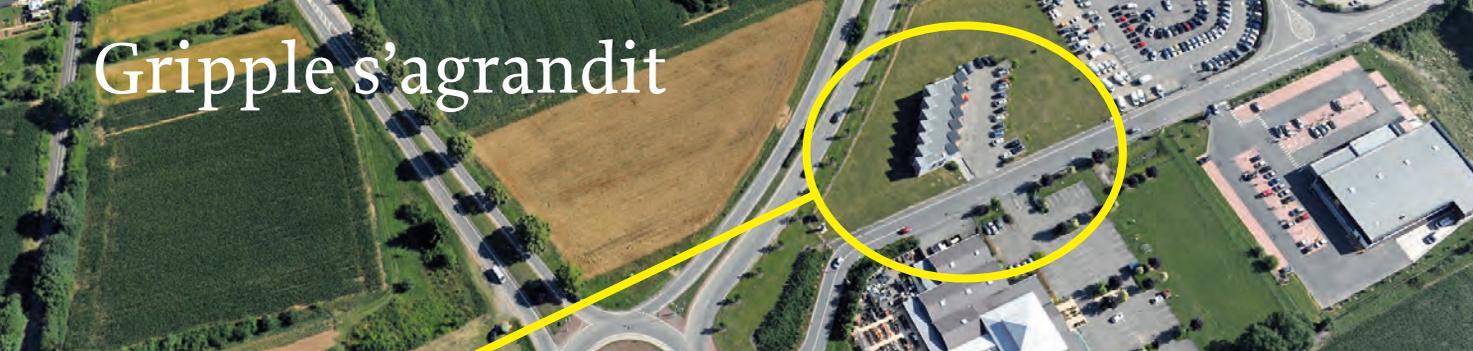
Suite à un appel à projet, la Ville d'Obernai a confié la construction d'un bâtiment pour des activités tertiaires à l'entrée du Parc des Roselières à la société Topaze Promotion. Il est ainsi prévu la construction d'un bâtiment basse consommation (BBC) d'une surface utile de 2 074 m², dont le permis de construire devrait être accordé courant septembre. La commercialisation des lots a débuté ces

dernières semaines. Les premiers contacts ont mis en évidence un fort intérêt de la part d'entreprises pour s'implanter à Obernai (professions médicales, petites commerces, activités tertiaires...).

Si tout se déroule comme prévu, les travaux pourront commencer début 2012, pour une fin prévisionnelle dernier semestre 2012.



Gripple s'agrandit



Gripple Europe, fabricant de systèmes de suspension et de supportage pour le bâtiment, situé à Obernai, triplera sa surface actuelle d'ici le mois de mai prochain. Fort d'une croissance continue depuis 1999, le siège européen voit ce projet d'extension comme le moyen d'accompagner ses ambitions : un développement à l'international dans des conditions de travail originales pour ses employés.



▲ Économie

1^{er} pallier - 1^{er} bâtiment

Gripple Europe est née de l'envie de déployer à l'international un concept ingénieux : celui d'un kit complet de suspension composé d'un galet autobloquant et d'un câble en acier. L'objectif : permettre de suspendre ou supporter facilement tout type d'équipements dans les domaines de la climatisation, de la ventilation, du chauffage ou de l'électricité.

« Après quelques années passées en Angleterre, le siège de Gripple Europe, la mission de développement de notre concept en Europe m'a été confiée », explique Denis Anthoni, son actuel dirigeant.

La Ville d'Obernai fut alors choisie pour implanter le siège européen et développer la société d'abord en France puis à l'international.

Après une croissance progressive entre 1999 et 2004, c'est en 2005 que l'entreprise s'est dotée de ses locaux actuels composés de 2 plateaux d'environ 400 m². Gripple Europe comptait alors 25 salariés dont 13 basés en permanence à Obernai et un stock d'un peu plus de 300 produits « qu'il fallait être capable de livrer rapidement en France, en Allemagne, au Benelux », pointe le directeur.

Une innovation permanente

Après 5 années d'innovation constante, Gripple Europe est passé de 300 produits à 1500 références vendues et a doublé son effectif ! Afin de poursuivre son développement à l'international, sa politique d'innovation et de disposer d'un espace de travail plus généreux, le projet d'extension des bureaux vit le jour. « Nous disposons de 3 usines en Angleterre, d'une usine à Chicago et depuis 2011 d'une usine en Inde. Nous visons dans un avenir très proche le Brésil et l'Europe centrale. Nous commercialisons en moyenne 4 nouveaux produits par an. Pour se développer, il faut parfois s'en donner les moyens », précise Denis Anthoni.

Un projet commun

« Le cœur du projet d'extension a été réfléchi avec les employés et a été orienté vers le bien-être des équipes », souligne Denis Anthoni.

Suite à un audit interne, le cahier des charges a pu être défini afin de lancer une consultation en décembre 2010 auprès de contractants généraux. Début 2011, c'est la société Arco qui a été choisie.

Les 1500 m² de locaux abriteront de nouveaux bureaux, un centre technique de formation du personnel et

des clients, sans oublier un espace de stockage plus important.

« Pour accompagner ce projet d'un coût de 1,5 million d'euros, nous visons la multiplication de notre chiffre d'affaires par deux dans les 5 prochaines années ! » explique-t-il.

Une dimension humaine

Cette extension s'inscrit aussi dans le cadre d'une évolution majeure : le changement de structure de la société. Denis Anthoni ajoute enthousiaste : « Notre fondateur Hugh Facey a décidé de donner les clés de la société aux employés en leur ouvrant le capital, 98% des 300 salariés sont actionnaires, et en mettant en place une structure assurant transparence des informations et implication de tous. Avec le projet d'extension, il s'agit d'offrir au personnel un lieu convivial, dans lequel l'on se sente bien. Le cabinet Arco nous a ainsi proposé une solution répondant à cette ambition. »

www.gripple.com/fr/



Réseau 67 : un tarif unique

Depuis le 1^{er} juillet 2011, se déplacer sur le Réseau 67 n'aura jamais été aussi simple grâce au tarif unique. Désormais, vous payez le même prix pour tous vos trajets, quelle que soit la distance parcourue. Modulés en abonnements, en tarifs réduits, en titres combinés, ces nouveaux tarifs sont une véritable incitation à utiliser le Réseau 67 sans modération !

Vous voyagez de temps en temps ?

Quel que soit votre trajet, avec ou sans correspondance, un prix unique : 2 € le billet à l'unité et 1,40 € en achetant un carnet de 10 tickets.

Vous vous déplacez régulièrement ?

Une gamme d'abonnements très attractifs vous est proposée, avec des trajets illimités sur l'ensemble du Réseau 67 !

- 42 € l'abonnement mensuel
- 378 € l'abonnement annuel, payable en plusieurs mensualités et donnant droit à 3 mois offerts.

Vous voyagez sur les lignes touristiques du Réseau 67 et/ou en combinaison avec d'autres réseaux de transports collectifs ?

Des billets combinés Réseau 67 + C.T.S. ou RITMO ou TIS ou ALSA+Réseau 67 sont mis en vente à tarifs préférentiels selon votre fréquence de déplacement (occasionnelle ou régulière).

Le Réseau 67, c'est 64 lignes régulières et touristiques, 350 communes desservies et des trajets possibles à travers tout le Bas-Rhin. Se rendre à son travail, à ses études, aller au marché ou chez le médecin... tout le monde peut se déplacer de manière économique et écologique.



À Obernai, la ligne 257 du Réseau 67 permet de rejoindre quotidiennement Strasbourg ou encore le Mont Sainte Odile (pendant les week-ends et les vacances). Et tout cela pour un coût de 2 € ! La ligne 262 relie régulièrement Obernai à Erstein.

www.bas-rhin.fr

Infos Réseau 67 au 0 972 67 67 67 (appel non surtaxé).

(Re)Découvrez le Conseil Général du Bas-Rhin à l'occasion des « 67h du 67 » !

Judi 13 octobre au soir sera donné le « top départ ! » des 67 heures du 67. Ces premières portes ouvertes du Conseil Général du Bas-Rhin sur l'ensemble du territoire, offriront tout le week-end jusqu'au dimanche 16 octobre après-midi, un programme riche, varié et convivial.

Proche des Bas-Rhinois, le Conseil Général est largement implanté sur l'ensemble des 44 cantons du département. Des services de voirie à l'entretien des collèges, en passant par la solidarité ou la culture, le Conseil Général fait partie intégrante de notre quotidien sans que nous le réalisons. Les 67h du 67 sont l'occasion de découvrir les sites identifiés Conseil Général sur tout le département à travers une programmation conviviale, ludique et familiale.

Le Conseil Général se dévoile et invite les Bas-Rhinois à une rencontre inédite à l'occasion de nombreux temps forts, comme par exemple :

- Gratuité des bus du Réseau67, le samedi 14 octobre.
- Parcours artistique et civique à l'hôtel du

département.

- Fête de la science au Vaisseau.
- Gratuité du château du Haut-Koenigsbourg le samedi 14 octobre de 14h à 18h.
- Gratuité du château du Lichtenberg le dimanche 16 octobre de 10h à 18h.

Retrouvez le programme sur www.bas-rhin.fr



Pass'O lance l'opération Wanted

Participez au grand jeu-concours !

Pour continuer à surfer sur l'engouement suscité par l'arrivée récente des nouveaux véhicules, Pass'O fait appel à votre sens de l'investigation par le biais d'une recherche des nouveautés Pass'O.

L'opération «Wanted*», est un grand jeu-concours lancé par l'équipe de Pass'O, organisé du 25 août au 25 septembre 2011. Les questionnaires à remplir sont

disponibles au Relais Pass'O et à bord même des véhicules. Le gros lot (c'est une surprise) sera attribué au participant ayant parfaitement répondu à l'ensemble des questions et ayant été tiré au sort.

* («recherché» en Anglais)

Plus d'infos sur www.passo.fr

Relais Pass'O : 0 800 500 552



Une semaine pour tester le Réseau Pass'O gratuitement

Dans le cadre de la semaine de la mobilité, le réseau Pass'O sera gratuit du 16 au 22 septembre 2011. Alors participez à l'événement et adoptez un mode de déplacement alternatif à la voiture individuelle. Plus d'infos au 0 800 500 552 (gratuit depuis un fixe)



Un service encore plus personnalisé



Depuis le 1^{er} août 2011, les dernières courses de ligne régulière fonctionnent sur réservation.

Pour cela, il vous suffit d'appeler gratuitement le 0 800 500 552 avant 17h30 le jour de votre déplacement.

Sont concernées les courses suivantes :

En semaine :

- Les courses de 20h01 et 20h36 dans le sens L'O Espace Aquatique – Camping,
- Les courses de 20h06 et 20h30 dans le sens Camping - L'O Espace Aquatique.

Le samedi :

- La course de 19h34 dans le sens L'O Espace Aquatique – Camping,
 - La course de 20h02 dans le sens Camping - L'O Espace Aquatique.
- Aux points d'arrêts et dans le **nouveau guide horaire**, un pictogramme en forme de téléphone vient rappeler aux clients qu'il s'agit de courses à réserver par téléphone.

Le sentier viticole du Schenkenberg

La Corporation des vignerons d'Obernai vient de renouveler la signalétique du sentier viticole du Schenkenberg, au Mont National, conçu en 1984.

Ces 17 panneaux destinés aux touristes mais aussi aux habitants des environs, permettent aux promeneurs, tout au long du sentier (1,5 km), de découvrir les cépages, le travail du vigneron mais aussi des conseils culinaires pour déguster mets et vins avec harmonie.

Désormais traduites en Allemand et Anglais, les explications sur le vignoble obernois, qui s'étend sur une superficie de 320 hectares, permettront à tout en chacun de différencier sept cépages et de comprendre le travail des vignerons.

La réalisation de cette signalisation a été soutenue par la Ville d'Obernai à travers une subvention de 678€ TTC et une aide technique du Pôle Logistique et Technique pour la mise en place des panneaux.



L'O, source d'activités



Pour la rentrée scolaire l'espace aquatique L'O vous propose de bouger ! Grâce à une nouvelle carte d'activités pour petits et grands, chacun pourra profiter d'un moment agréable de détente.

Pour les petits

L'O accueille les enfants dès leur plus jeune âge avec l'activité des bébés nageurs (les mercredis et samedis de 9h à 10h30) : un pur moment de bonheur et de découverte où parents et bébés se retrouvent pour partager des instants inoubliables. Par la suite, le Jardin Aquatique, de 2 à 6 ans, est l'activité idéale pour se familiariser avec l'eau et commencer à apprendre à nager

(les mardis et vendredis de 17h40 à 18h20 et les mercredis et samedis de 10h30 à 11h50).

Pour les ados

Performance sportive ou tout simplement loisirs, L'O propose "A Chacun Son Style", permettant l'apprentissage et le perfectionnement des 4 nages (les mardis et jeudis de 18h45 à 19h45 et le samedi de 10h à 11h), et l'Aquateens, une approche plus ludique de la natation au travers de jeux (mercredi et samedi de 13h30 à 14h30).

Pour les adultes

"A Chacun Son Style" vous permettra de découvrir ou de vous perfectionner dans les 4 nages (les mardis et jeudis de 18h45 à 19h45 et le samedi de 10h à 11h).

Aquagym

Remise en forme ou pratique intensive, nous vous proposons trois formules d'aquagym : Energy Douce, Tonique et Intense (du lundi au samedi).

Energy Bike

Envie de pédaler dans l'eau au rythme de la musique ? Face au succès de cette activité L'O vous propose désormais 15 créneaux par semaine du lundi au dimanche à raison de 2 cours par jour !

Pour les (futures) mamans

Vous êtes enceinte ou venez d'avoir un bébé ? Découvrez les exercices de relaxation de l'activité Maman d'O tous les samedis de 12h à 12h50.

Pour les activités, pensez à la carte 10 entrées (81 €) ou à l'abonnement trimestriel (122 €).

L'O, c'est également un espace bien-être avec saunas, hammams, bains, soins & modelages, un espace forme avec une salle de fitness-cardio, un espace aquatique avec des bassins sport, loisir et ludique intérieurs et extérieurs.

Informations, tarifs et horaires :

Tél. 03 88 50 32 78,

mail : contact@lo-obernai.fr

www.lo-obernai.fr



Portes ouvertes à la Médiathèque

A l'occasion de ses 25 ans, la Médiathèque d'Obernai vous ouvre ses portes toute une journée !

Venez profiter de ce moment festif pour découvrir, ou redécouvrir, ce lieu de culture et de loisir. Tout au long du dimanche des animations variées réjouiront petits et grands pour un moment de fête et de partage.

Au programme des animations :
Installez-vous dans le salon de

lecture pour découvrir l'univers fascinant des « pop-up », des livres animés qui vous feront vivre des histoires en 3D. Participez à de nombreux ateliers : origami, fabrication de pop-up, graphisme, écriture ou encore création de différents papiers. Et tout au long de la journée, venez écouter les conteuses et leurs savoureuses histoires pour petits et grands.

Rendez-vous

**dimanche 6 novembre,
de 11h à 17h.**



Médiathèque
d'Obernai



La Médiathèque municipale sera exceptionnellement fermée du 11 au 15 octobre 2011 en raison de la mise en place du nouveau système informatique de prêt.

Médiathèque - Cour Athic

Tél. 03 88 95 18 20.

www.obernai.fr

Les Journées du Patrimoine : 17 et 18 septembre



Bernardswiller : Puits et calvaires

Venez découvrir des puits publics, souvent finement sculptés, construits entre 1567 et 1581 et des calvaires symboles de piété, érigés au 19^{ème} siècle.

Dimanche 18 : visite guidée à 15h30 (durée : 1h30), RDV devant l'église.

Meistratzheim : A la découverte du Bruch de l'Andlau

Le Bruch de l'Andlau a conservé par endroits, son aspect originel avec une faune et une flore toutes particulières.

Dimanche 18 : visite guidée à 14h30 (1h30), RDV à la salle polyvalente, se munir de bonnes chaussures.

Obernai : Domaine de la Léonardsau

Samedi 17 et dimanche 18 : visites guidées à 15h (uniquement les extérieurs).

www.cerclesaintleonard.com.

Ruines de l'église de Truttenhausen

Découverte des vestiges de l'église d'un couvent, fondé au 12^{ème} siècle. **Dimanche 18** : visites guidées : de 14h à 17h30 (durée : environ ½ h). Accès : se rendre à Heiligenstein (6 km d'Obernai), stationner sur le parking du Stade, puis se rendre à pied à la propriété.

Exposition « Le Kagenfels, un château, une ruine, un chantier » **Dimanche 18 de 14h à 18h**, Salle des Saints Patrons, Hôtel de Ville.

Les Ruines du château du Kagenfels

Depuis 2002, une équipe de bénévoles réhabilite le château. **Samedi 17 et dimanche 18** : visites guidées de 10h à 18h. Se garer au parking de la maison forestière Vorbruck, et marcher jusqu'au château en suivant la croix bleue du Club vosgien.

Salle de Justice de l'Hôtel de Ville d'Obernai

Dimanche 18 : visites commentées à 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30, visites libres à 15h10, 16h10 et 17h10. Hôtel de Ville.

L'Orgue symphonique Merklin

Construit en 1881-1882 par la maison Merklin. **Dimanche 18** : Visite commentée et accès à la tribune de 14h à 17h, par groupe de 15 personnes maximum.

Concert d'Orgue donné par Thomas Kientz organiste titulaire de Saint Guillaume à Strasbourg.

Dimanche 18 à 20h30, à l'église Sts-Pierre-et-Paul. Entrée libre - plateau.

Le Kapellturm, histoire et architecture

Visite de l'intérieur de la chapelle uniquement, place du Beffroi. **Dimanche 18** : visites guidées à 14h30 et à 16h30.

Tout le programme sur www.obernai.fr et à l'Office de Tourisme.

L'Histoire d'Obernai sur internet



Pour fêter ses 30 ans d'existence, l'Association vient de créer son site internet afin de permettre à un large public de découvrir l'histoire de la Ville d'Obernai, son riche patrimoine architectural ainsi que les nombreuses activités de l'association :

www.acpo.fr





Fête d'Automne

Venez célébrer l'automne et les vendanges le temps d'un week-end. Rendez-vous au centre ville où de nombreuses animations vous attendent.



Tout au long de la journée :
Exposition de champignons et fruits
Buvette, petite restauration et animations musicales.

Samedi 15 octobre : Soirée alsacienne avec repas winstüb.

Dimanche 16 octobre :

- à 11h : inauguration de la fontaine à vin,
- à midi : choucroute garnie,
- à 14h30 : grand cortège folklorique.

Retrouvez le programme complet très prochainement sur www.obernai.fr et à l'Office de Tourisme.



Agenda municipal 2012

Chaque année, la Ville d'Obernai met à jour l'Agenda municipal, distribué dans toutes les boîtes aux lettres obernoises en fin d'année.

Pour nous permettre de réaliser l'ensemble des mises à jour, n'hésitez pas à nous faire part des éventuelles

modifications à apporter à la partie associative, aux permanences, aux adresses utiles, à la partie santé... et ce avant la fin septembre 2011.

**Service Communication - Courriel : info@obernai.fr
Tél. : 03 88 49 95 71 - Fax : 03 88 49 90 83**



Chiens : la laisse est obligatoire

Il est rappelé aux propriétaires de chiens que ces derniers doivent être obligatoirement tenu en laisse notamment en ville, dans les parcs municipaux ainsi que sur le parcours de santé.



Naissances

Juin 2011 : Timéo RESTOUT, Rilas TAOUALIT, Luc SENDELIN, Dalila OZDEMIR, Téo PICHET, Mia DESSAIGNE, Sümeyye AKSU, Vicky MÉROT-PREVOST, Maxime BOUZIER, VALENTINE HERB, Lucas WAGENTRUTZ.

Juillet 2011 : Kahina TOUACH, Roméo BROUCK, Dila ADIBELLI, Mael ALBRECHT, Even BOHN.



Le coin des souvenirs...



La rue du général Gouraud devant le Lycée Freppel en 1964

Le chef, Nicolas Stamm, juge d'un «Dîner presque parfait»



► Zoom sur...

C'est avec fierté que les Obernois ont découvert cet été, un prestigieux restaurateur d'Obernai, participant à une émission de télévision sur M6. En effet, Nicolas STAMM, le plus étoilé des chefs obernois, a participé à la finale "d'Un dîner presque parfait : la meilleure équipe de France", comme membre du Jury, au même titre que 19 autres chefs étoilés de l'association «Les Grandes Tables du Monde»,

tels que Marc HAEBERLIN, son Président.

A l'occasion de cette finale, à l'Hôtel Le Bristol, à Paris, Nicolas STAMM, chef du restaurant 2 étoiles "La Fourchette des Ducs" a proposé une épreuve originale aux cuisiniers amateurs finalistes : réaliser un plat avec une simple botte de radis, sans rien jeter.

La Tartine tout radis
du Chef Nicolas Stamm

Tartine Tout Radis : Crème acidulée au Balsamique Blanc, pesto de fanés, et radis croquant, sur du pain de campagne.

Pour 4 Personnes - Préparation : 15 mn

Liste des Ingrédients :

- Radis : 1 botte
- Pain de campagne : 1
- Crème liquide : 10 cl
- Balsamique blanc : 3 cs
- Ciboulette lise : ½ botte
- Persil : 1 cs
- Huile d'olive
- Fleur de sel



Déroulement de la Recette

Pesto de fanés de radis : Récupérer les fanés, les laver, et les rincer. Mixer avec les queues de ciboulette, le persil, et de l'huile d'olive, et 1 cuillère à soupe de balsamique blanc. On peut éventuellement ajouter des pignons. Saler, poivrer généreusement, et réserver au frais.

Pour la crème acidulée : Mélanger la crème avec le reste de balsamique, mélanger (la crème va épaissir).

Dressage : Émincer les radis en lamelles pas trop fines.

Trancher le pain en morceaux de 1,5 cm d'épaisseur, le toaster rapidement. Tartiner sur le pain un peu de crème acidulée, par-dessus du pesto, et enfin les lamelles de radis, finir par un filet d'huile d'olive, de la fleur de sel, et des pointes de ciboulette.



LA FOURCHETTE DES DUCS

6 rue de la gare - Tél. 03 88 48 33 38

www.lafourchettedesducs.com

OBERNAI

Entreprendre tous ensemble!

BiObernai'11 et le bien-être animal

La 8^{ème} édition du Salon de l'Agriculture biologique alsacienne aura lieu les **9, 10 et 11 septembre**. Devenu un rendez-vous habituel de la mi-septembre, près de 200 exposants seront présents à cette nouvelle édition de BiObernai pour présenter le dynamisme de l'agriculture biologique en Alsace.

Quel est le thème du salon 2011 ?

Cette année, le Salon BiObernai a choisi de faire la part belle aux animaux et à leur bien-être. Sujet délicat s'il en est, puisque les êtres humains ont deux types de relations avec les animaux : soit ils les mangent, soit ils en apprécient la force (animaux de travail) ou la simple présence (animaux de compagnie).

Le bien-être animal est ainsi lié au nôtre et pose question. Conditions d'élevage, de transport, d'abattage, stress, douleur, tests cosmétiques, éthologie, élevage en plein air, techniques alternatives de santé et de bien-être de l'autre...

De quelle façon le bien-être animal sera-t-il abordé ?

Le sujet du bien-être animal sera l'objet de plusieurs conférences et de débats tout au long des trois jours de salon. Menées par des experts reconnus, elles seront l'occasion d'échanges, de témoignages et d'exemples.

Pour l'occasion, un espace entièrement dédié au bien-être animal accueillera une quinzaine d'exposants

et d'associations qui présenteront leurs activités et répondront aux questions des visiteurs. Chats, chiens, chevaux et animaux de la ferme, tous auront leurs spécialistes. Des conférences et des ateliers seront proposés, sans oublier plusieurs démonstrations pratiques.

Quels sont les incontournables du salon BiObernai ?

Le salon BiObernai est également l'occasion de redécouvrir en famille le travail des artisans et, pour les enfants, de participer à différents ateliers : calligraphie, découverte du braille, constructions en planchettes Kapla et projections de films sur le bien-être animal, sans oublier les promenades à dos d'âne, la présence des animaux de la ferme et l'espace cheval.

Produits du terroir, dégustations de spécialités régionales, vente des produits de la ferme et restauration bio sur place viennent compléter le programme, sans oublier les espaces mode et bien-être, avec cette année par l'espace beauté, une nouveauté 2011.



Pour plus d'informations sur www.biobernai.com

Zoom sur les ateliers "chien et chat"

Démonstrations

- Test d'évaluation de votre animal, de son caractère et de son comportement
- Vendredi et Dimanche de 13h à 13h30 et de 18h à 19h, Samedi de 13h à 13h30 et de 17h à 18h
- Renforcer la complicité avec son chien - vendredi de 13h30 à 14h et de 17h à 18h, Samedi et Dimanche de 13h30 à 14h
- Enfants : bien agir avec le chien - vendredi de 11h à 12h

Conférences

- Le chat - vendredi de 15h à 16h
- Le chiot - samedi de 11h à 12h
- L'acquisition d'un chien ou d'un chiot - dimanche de 16h à 17h
- Mieux connaître son chat - vendredi de 12h à 13h
- Comment bien accueillir son chat à la maison ? - samedi de 12h à 13h
- Les causes possibles de malpropreté chez le chat - dimanche de 11h à 12h
- Mon chat vit en appartement, comment

- bien aménager son espace de vie ? - samedi et dimanche de 15h à 16h
- Comment prévenir les risques d'accidents entre enfant et chien ? / Bien communiquer avec son chien - Samedi de 16h à 17h
- Chiens dangereux - qui sont-ils ? - dimanche de 12h à 13h
- Les difficultés de la promenade du chien - samedi de 18h à 19h
- L'alimentation de votre chien - dimanche de 17h à 18h



Salon BiObernai
Parking des Remparts d'Obernai
Horaires : vendredi de 10h à 20h,
samedi de 10h à 20h et le dimanche
de 10h à 19h

GRATUIT le vendredi
Plein tarif : 4 €/personne - tarif
réduit : 20 €*
Enfant - de 12 ans : gratuit

*Personnes handicapées, chômeurs, étudiants, pass évasion
TER
(sur présentation d'un justificatif)

Les rendez-vous sportifs

DIMANCHES 11 ET 18 SEPTEMBRE

Tournois de Handball

Rendez-vous au COSEC à partir de 9h30 pour différents tournois de handball.
www.obernaihandball.fr

DIMANCHE 16 OCTOBRE

Concours de Saut d'obstacles 5^{ème} catégorie, toute la journée au Centre Equestre. Tél. 03 88 95 52 73



Fête du sport et de la famille

Samedi 17 septembre

Plus de 25 associations sportives obernoises se sont mobilisées avec la Ville pour organiser la Fête du Sport afin que chaque enfant puisse découvrir les multitudes d'activités possibles sur Obernai.

Samedi 17 septembre, de 10h à 12h puis de 14h à 17h30, les enfants pourront s'essayer à de nombreuses activités sportives. Un grand jeu clôturera la journée (tirage au sort à 17h30) avec de nombreux lots à gagner dont 2 vélos. Rendez-vous au stade, au Cosec, à la Halle Bugeaud et à L'O, Espace Aquatique !

Plus d'infos sur www.obernai.fr



Calendrier des manifestations



CONCERT DU

**MÄNNERGESANGVEREIN
LORELEY**

SAMEDI 1^{ER} OCTOBRE

Le chœur d'hommes Loreley de Leverkusen, de renommée internationale, propose un concert à l'occasion du 125^{ème} anniversaire de sa création. Concert gratuit sur la Place du Marché, de 13h15 à 14h.

FÊTE D'AUTOMNE

LES 15 ET 16 OCTOBRE

Plus d'infos en page 18.

RÊVEZ NOËL À OBERNAI

DU 26 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Dès le mois de novembre, la Ville se pare progressivement de son habit de lumières pour le plaisir des yeux des petits et des grands.

Plus d'infos au 03 88 95 64 13.

INITIATION À LA

**RECONNAISSANCE DES
CHAMPIGNONS**

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Sortie d'1/2 journée organisée par le Club Vosgien.
Tél. 03 88 95 45 81

GRANDE SOIRÉE DE

L'ILLUSION ET DE LA MAGIE

SAMEDI 8 OCTOBRE À 20H30

Placement libre, buvette et petite restauration sur place. Pré-ventes et caisse du soir.
Tél. 03 88 95 64 13

CAFÉ DES NOTES

**«JAZZ» PAR TRIO Tournesol
VENDREDI 21 OCTOBRE**

À 20H30

Compositions originales, entièrement écrites ou improvisées, inspirées de musiques traditionnelles, du jazz, de la musique classique et de musiques du monde. Réservations à l'Espace Athic et caisse au soir.
Tél. 03 88 95 68 19.
Salle 1 - Maison de la Musique et des Associations

**20^{ÈME} ANNIVERSAIRE DU
CENTRE ARTHUR RIMBAUD
DIMANCHE 18 SEPTEMBRE
DE 10H À 18H**

Participez aux puces des couturières et aux animations de loisirs créatifs.
www.cscarimbaud.com

**COLLECTE DE LIVRES,
VÊTEMENTS ET JOUETS**

SAMEDI 15 OCTOBRE DE 9H À 12H

La Croix Rouge et le Centre Arthur Rimbaud s'associent pour organiser une grande collecte. Plus d'infos au 03 88 95 01 24 ou sur www.cscarimbaud.com.

**SORTIE COCHONNAILLES
DIMANCHE 20 NOVEMBRE**

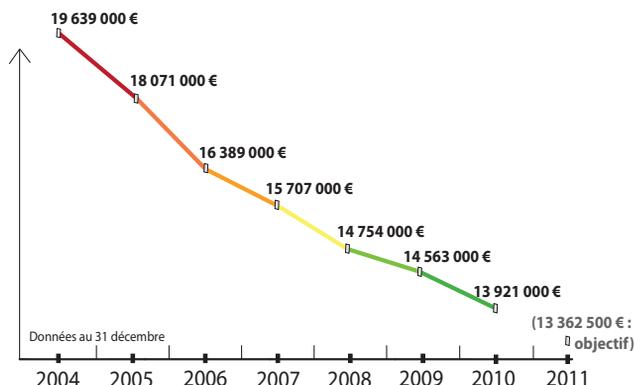
Organisée par le Club Vosgien. Réservation avant le 12 novembre auprès du guide Jean-Paul Wolff. Tél. 03 88 69 72 25.

Retrouvez tout le programme de l'automne sur www.obernai.fr et dans le calendrier des manifestations de l'Office de Tourisme.



Notre groupe majoritaire, particulièrement actif au sein du Conseil Municipal, a à cœur de porter les projets et les aménagements indispensables au développement maîtrisé de la Ville d'Obernai.

Néanmoins, dans le cadre d'une gestion extrêmement vertueuse, nous avons diminué la dette de la Ville de 32 % en l'espace de 7 ans, passant de 19,6 millions d'€ en 2004 à 13,4 million d'€ (prévu) fin 2011. Nous avons raison d'anticiper ce désendettement, qui permet d'augmenter l'autofinancement pour nos projets actuels tout en maintenant les taux en vigueur de nos 4 taxes depuis 7 ans. Cette préoccupation de gestion rigoureuse nous anime à chaque instant et nous souhaitons vivement qu'au niveau de



l'Etat français, des moyens soient mis en place pour diminuer les déficits publics annuels et stabiliser la dette dans un premier temps. Rapidement, il faudra trouver les moyens pour diminuer cette dette, qui se chiffre actuellement à 1 646 milliards d'euros. Nous continuerons à être particulièrement vigilants dans tous les domaines tout en portant la vitalité de notre Ville.

Pour disposer de plus d'informations, rejoignez-nous sur www.pourobernai.fr ou www.bernardfischer.fr.

Bernard Fischer, Catherine Edel, Paul Roth, Isabelle Obrecht, Armand Widmann, Anne Lunati, Jacques Salsac, Anita Voltz, André Schalck, Valérie Geiger, Martial Feurer, Marie-Claude Schmitt, Christian Weiler, Claudette Graff, Marc Ringelstein, Monique Fischer, Pierre Suhr, Anabella Fausser, Benoît Eck, Christiane Scheer, Philippe Schneider, Elisabeth Dehon, François Debeuckelaere, Marie Songy, Kadir Güzlé, Dominique Bergeret.

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code Général des Collectivités Territoriales : "Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale"



Quand la seule vision d'avenir consiste à réparer les erreurs du passé.

La troisième tranche de réaménagement du boulevard d'Europe met en évidence les principes qui guident la majorité municipale, principes consistant à qualifier de politique ambitieuse la simple et parfois mauvaise réparation des erreurs du passé.



Le constat porté sur le boulevard est facile : le nombre de véhicules empruntant cette voie de circulation est en constante augmentation suite à l'implantation d'un centre commercial entre la zone résidentielle et la zone industrielle. Une telle implantation était et reste un non-sens. Il fallait, pour notre ville, un centre commercial facilement accessible. Une localisation à la périphérie de Botanic par exemple eut été une bonne solution. Aujourd'hui, on rétrécit les chaussées du boulevard d'Europe et on y installe quelques surélévations à peine sensibles, sans restituer à cette voie son caractère urbain.

Par ailleurs, la rue Maréchal-Juin sera redessinée en deux fois une voie, tout comme l'est déjà le tronçon suivant de la D 426. Il s'agit là encore de ralentir le trafic. C'est évidemment un moindre mal. Ce qu'il faudrait, c'est détourner une partie du trafic de transit venant de Strasbourg et se dirigeant vers les Consulats, Bernardswiller ou Ottrott en le faisant véritablement contourner notre ville, et non canaliser ce trafic entre Europe-Sud et les Roselières, et en l'amenant à passer devant les écoles primaires et maternelles de la rue Maréchal-Juin.

Dans les deux exemples cités, on constate que les tentatives de correction des erreurs d'appréciation passées occupent notre actuelle municipalité. On est loin, très loin, d'une vision d'avenir...

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre site mieuxvivreobernai.com.

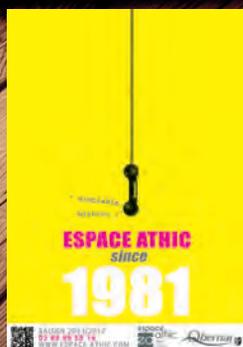
Bruno Freyermuth - Barbara Hilsz - Jean-Yves Hodé - Christiane Ohresser - René Boehringer - Catherine Soulé-Sandic - Hugues Heinrich

30 ans de l'Espace Athic



Pour plus d'informations : www.espace-athic.com

- | | |
|--|--|
| 1 - Album de Famille - Cie du Sans Souci - 30/09/11 | 12 - Erendira - Premier Acte - 11/02/12 |
| 2 - Trois vieilles - Point Zéro - 11/10/11 | 13 - Les Soeurs Mézière - La Lunette-Théâtre - 17/02/12 |
| 3 - Créanciers - Orchestre Seconde - 08/11/11 | 14 - Les Mains dans la Gravelle - L'Arrière Scène - 21/02/12 |
| 4 - Compàs a dos Pilar - Ortega & Juan Polvillo - 18/11/11 | 15 - L'île des esclaves - Ici & Maintenant Théâtre - 17/03/12 |
| 5 - Mana - Maévé Production - 15/11/11 | 16 - Charme de Taïwan - Ten Drum - 21/03/12 |
| 6 - Two old men - If Cie & Cie Contrecoeur - 01/12/11 | 17 - Les Langues paternelles - Collectif De Facto - 23/03/12 |
| 7 - Comment éduquer ses parents - Cie Famille Nombreuse - 09/12/11 | 18 - BIG B.O.G - Big Band Obernai Geispolsheim - 24/03/12 |
| 8 - CABARET - Love Cie Precious Diamond - 16-17/12/11 | 19 - Songe... d'une nuit d'été - Ballet de l'Opéra national du Rhin - 27/03/12 |
| 9 - E-missions-sonores - Bal'us'trad - 13/01/12 | 20 - Le manipulateur ou la véritable histoire de Paul Cres - Ikado - 30/03/12 |
| 10 - L'artiste et le dire vrai - Les Soirées d'été en Luberon - 20/01/12 | 21 - L'Impolitic show - Yves Lecoq - 31/03/12 |
| 11 - S'embrasent - Théâtre Bluff - 28/01/12 | |



BiObernai'11

Le Salon de l'Agriculture Bio Alsacienne

9, 10 et 11 septembre 2011



Bien-être Animal

Vendredi de 10h à 20h (Entrée gratuite), Samedi de 10h à 20h, Dimanche de 10h à 19h
Plein Tarif 4€ - Tarif réduit 2€ - Gratuit - de 12 ans

www.biobernai.com